



## Dévoilement des lauréats du Premio Venezia 2011

**Montréal, 1<sup>er</sup> février, 2012** - La Chambre de commerce italienne au Canada et son commanditaire BMO Banque de Montréal, sont heureux d'annoncer les lauréats de la 9<sup>e</sup> édition du Premio Venezia, qui souligne l'excellence des collaborations entre le Québec et l'Italie dans divers secteurs d'activités. Les gagnants ont été dévoilés mercredi soir, lors d'une cérémonie spéciale de remise des prix tenue à l'hôtel Marriott Château Champlain, en présence de **Son Excellence Andrea Meloni**, Ambassadeur de l'Italie à Ottawa, et plus de 200 invités distingués du monde des affaires et du milieu académique.

S'adressant aux invités au début de la soirée, l'Ambassadeur Meloni s'est par ailleurs dit très satisfait de voir les collaborations grandissantes et variées entre le Canada et l'Italie, particulièrement au Québec.

Le président d'honneur du Premio Venezia 2011, **M. Vittorio Pellegrino**, Vice-président, Services aux Entreprises chez BMO Banque de Montréal, s'est réjoui de la grande qualité des collaborations avec l'Italie, un des cinq principaux marchés du Québec en Europe, qui contribuent au développement économique de la province. « Nos deux pays possèdent des ressources et des expertises complémentaires et communes qui peuvent contribuer au développement et à la croissance économique tant au Québec et au Canada qu'en Italie et c'est à nous comme agents économiques et décideurs d'en assurer la réalisation. »

Le président de la Chambre de commerce italienne au Canada, **M. Albert De Luca**, a pour sa part salué la qualité, l'envergure et l'avant-garde qui marquent les partenariats entre le Canada et l'Italie. « La continuité avec laquelle les organisations abordent les collaborations Québec-Italie témoigne sans contredit de l'intérêt et de la complémentarité toujours croissante des acteurs des deux côtés de l'Atlantique. C'est afin de reconnaître ces organisations qui osent innover au-delà des frontières que le Premio Venezia récompense chaque année ceux-là mêmes qui mènent la charge à l'international. »

### Lauréats 2011

- Beel Technologies Inc.
- Bureau de Promotion des Produits de Bois du Québec
- Université McGill, Département de génie électrique et informatique
- Musée de la civilisation de Québec
- Région de la Calabre
- Université du Québec en Outaouais, Centre de Recherche en Photonique

Pour la première fois, le jury du Premio Venezia a souligné la contribution d'une région italienne, la **région de Calabria**, qui a inscrit le Québec au cœur de sa stratégie d'internationalisation, comme tremplin pour favoriser le développement de ses entreprises dans les marchés nord-américains. Déjà bien reconnue pour ses secteurs traditionnels de l'agroalimentaire et vin, la Calabria compte aujourd'hui un réseau universitaire d'envergure axé sur l'innovation et l'excellence en R&D de fine pointe. Son expertise dans le secteur des TIC est d'ailleurs parmi les plus développée en Italie. De plus, avec la création du Desk Calabria et du Desk Online, cela permet maintenant aux entrepreneurs italiens d'entrer en contact régulièrement avec des partenaires québécois et canadiens, afin de renforcer leurs relations bilatérales.

Le **Département de génie électrique et informatique de l'Université McGill** s'est vu octroyer le Premio Venezia pour sa collaboration avec **l'Institut de communication, d'information et de technologies de la perception de la Scuola Superiore Sant'Anna** à Pisa, visant la recherche de solutions contre l'usage croissant d'énergie dans l'ère numérique. Depuis 2009, les deux partenaires explorent les possibilités d'innovations et travaillent à développer un prototype informatique permettant de faire progresser une industrie des TIC qui contribue de plus en plus à l'économie et la pollution mondiales. En allant de l'avant, l'équipe cherche à créer des changements positifs dans les modèles d'affaires, l'économie numérique et l'avenir environnemental de la planète.

Le jury a récompensé la complémentarité de la collaboration entre le **Centre de recherche en photonique de l'Université du Québec en Outaouais** et **l'Université de Sannio** dans un programme de recherche stratégique portant sur les systèmes photoniques pour la détection à distance de matières explosives. La recherche collaborative porte surtout sur le développement et l'amélioration d'appareil à fibre optique pour détecter les explosifs et pour d'autres applications de sécurité, devenus des priorités pour les gouvernements partout au monde suite au 11 septembre 2001. L'expertise particulière de chaque partenaire a mené à plusieurs échanges d'étudiants et de chercheurs, à des publications et surtout à un nombre croissant de partenaires intéressés par les résultats du projet de collaboration.

Le **Bureau de promotion des produits du bois du Québec**, avec son partenaire la **Fondation Il Cireneo**, a reçu le Premio Venezia pour la collaboration qui a commencé suite au séisme vécu en 2009 par la communauté de l'Aquila en Italie. La contribution canadienne à la reconstruction de l'Aquila a été permise par la collaboration entre le Savani Group, responsable du chantier global et l'équipe québécoise, dont l'expertise dans l'industrie du bois d'œuvre est reconnue mondialement. Le premier projet, la reconstruction du Centre spécialisé pour les enfants autistes, a mené à la mise en place de nouveaux projets de construction italiens encore plus importants, faisant appel au savoir-faire canadien et québécois en matière de bois.

**Beel Technologies**, spécialisé dans la conception et la production d'équipements de tests de radars haute performance, a reçu un Premio Venezia pour sa collaboration avec **Selex Sistemi Integrati**, son plus important partenaire en affaires. Cette collaboration, qui dure depuis 20 ans, a permis aux deux partenaires de continuer de croître grâce notamment à un échange d'informations et de spécificités. Ce transfert de connaissances permet à Beel Technologies d'offrir un produit toujours mieux adapté aux besoins de Selex, à la fine pointe de la technologie et à l'avant-garde du secteur de la défense et de la sécurité. À travers ces échanges continuels, Selex Sistemi Integrati et Beel Technologies assurent à la fois la pérennité de leur partenariat et leur place de leader dans leur industrie respective.

Finalement, le jury a octroyé un Premio Venezia au **Musée de la civilisation de Québec** pour l'exposition « Rome. De ses origines à la capitale d'Italie ». Ce projet, en collaboration avec plus de 30 institutions muséales d'Italie et du Vatican, et un des plus ambitieux de ce genre au monde, couvrait plus de 2,600 ans d'histoire de l'Italie et de Rome. L'exposition présentait au-delà de 300 pièces originales dont plusieurs qui n'avaient jamais été montrées auparavant, et a connu un succès retentissant, comme en font foi les 2,100 personnes présentes au vernissage et les quelques 450 000 autres qui l'ont visitée par la suite. Cette réalisation a été enrichissante autant pour le Musée de la civilisation que pour la population québécoise qui a pu traverser les siècles, l'océan et l'Italie, le temps d'une visite.

## **Jury**

Présidé par Me Paul E. Legault, Avocat associé chez Miller Thomson Pouliot, le jury du Premio Venezia 2011 était composé de M. Yves Lafortune, Directeur Amérique du Nord et Europe, MDEIE; Mme Annie Raymond, Directrice principale, Développement des affaires, Fiscalité, Samson Bélair/Deloitte Touche; M. Éric Dequenne, Directeur, Direction des filiales de sociétés étrangères, Investissement Québec; M. Charles Douville, Vice-président et responsable en chef régional, Services aux sociétés à la Banque HSBC Canada.

## **Partenaires**

La Chambre de commerce italienne au Canada tient à remercier ses partenaires privilégiés qui appuient généreusement le rayonnement de cette plateforme-signature, tout autant que l'excellence des collaborations italo-québécoises, et qui rendent ainsi possible la tenue de cette soirée unique : BMO Banque de Montréal; Investissement Québec; le Ministère du Développement Économique, Innovation et de l'Exportation du Québec; Miller Thomson Pouliot; Deloitte; Aéroports de Montréal; et l'Administration Portuaire de Montréal.

- 30 -

### Renseignements

Sur le Premio Venezia :

[Monika Biskup](#)

Chambre de commerce italienne au Canada

(514) 844-4249 (514) 844-4249 poste 224

Presse et médias :

[Roxana Cirstea](#)

Chambre de commerce italienne au Canada

(514) 844-4249 (514) 844-4249 poste 231

Des photos de l'événement et des lauréats seront disponibles dans la section [albums photos](#) sur le site [premiovenezia.com](http://premiovenezia.com)